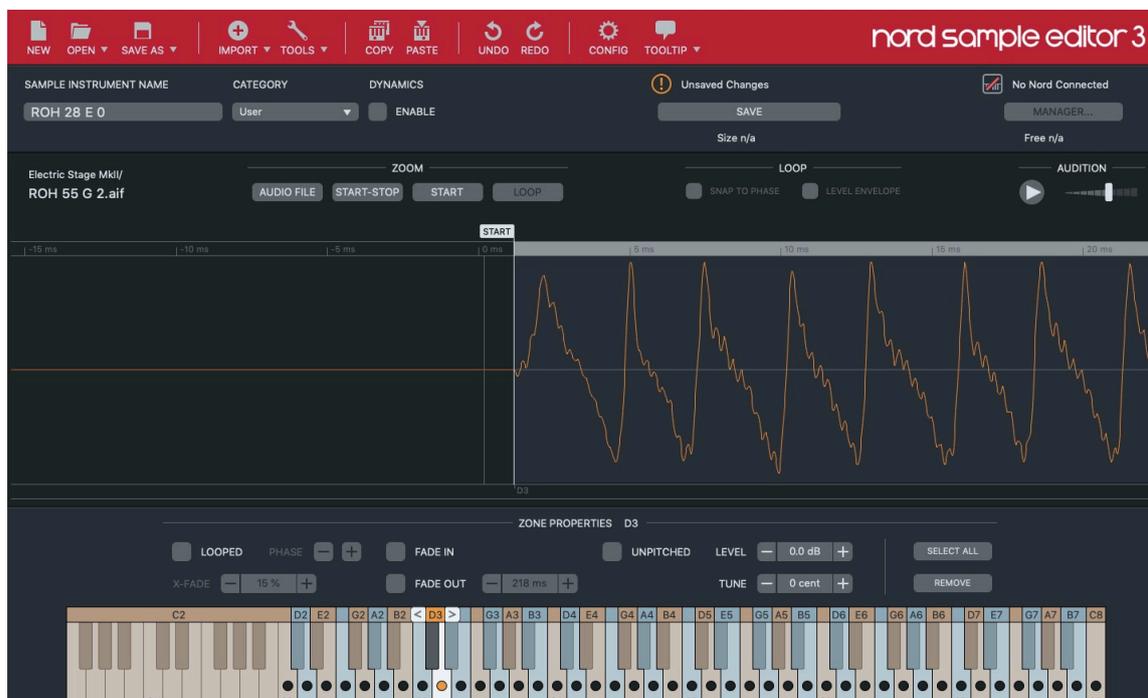


# Guide d'utilisation simplifié



## L'ÉDITEUR D'ÉCHANTILLONS NORD

Le [Nord Sample Editor](#) est un outil pour créer des instruments échantillons personnalisés, jouables sur votre Nord. Déposez simplement les fichiers audio (au format .wav ou .aiff) sur la touche souhaitée, définissez les points de début, d'arrêt et de boucle dans l'éditeur de forme d'onde et votre instrument échantillon personnalisé est prêt à être transféré vers votre clavier Nord connecté en USB.

L'édition dans Nord Sample Editor est non destructive. Cela signifie que les fichiers audio sur l'ordinateur ne sont pas modifiés et qu'ils ne sont utilisés que pour générer un échantillon au format Nord. L'extension de ce fichier est .nsm3. Toutes les modifications et tous les paramètres utilisés pour générer l'échantillon d'instrument sont enregistrés en tant que projet. L'extension d'un fichier de projet est .nwipj.

### Importation de fichiers audio

Pour créer un instrument échantillonné personnalisé, un ou plusieurs fichiers audio doivent d'abord être importés dans le projet. Les fichiers audio individuels peuvent être glissés et déposés directement sur les touches souhaitées du clavier.

Une importation automatisée peut être effectuée en appuyant sur «Import» (importer) et en sélectionnant un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers sont automatiquement analysés (hauteur et silence), ce qui permet d'identifier et de mapper plusieurs échantillons sur le clavier à partir d'un seul fichier audio importé.

Pour que l'importation automatique de plusieurs échantillons d'un fichier fonctionne correctement, il est important de garder ces deux choses à l'esprit :

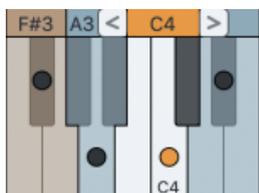
- Les échantillons en hauteur doivent être organisés de faible à aigu dans le fichier audio
- Il doit y avoir un silence complet entre chaque échantillon

La note qui reproduit l'échantillon exactement comme il sonne dans le fichier audio est appelée la note racine (**Root Key**) et est marquée d'un cercle plein. La plage couverte par un échantillon sur le clavier est appelée **Zone**.

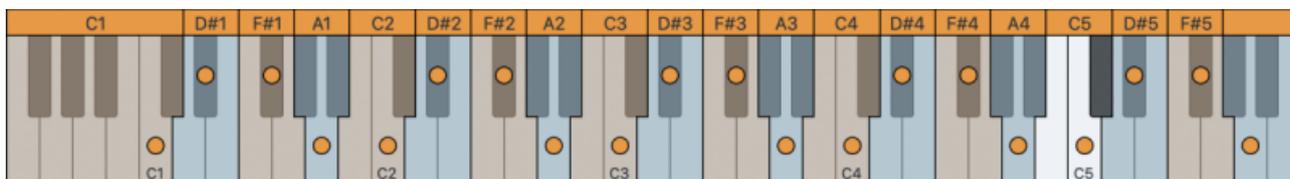
Une fois qu'un ou plusieurs fichiers audio ont été importés, le mode de zoom «Fichier audio» peut être utilisé pour voir précisément quel échantillon a été attribué à quel numéro de note - particulièrement utile lorsque plusieurs échantillons ont été importés à partir d'un fichier audio.

### Sélection et modification de zones

Sélectionnez une zone à modifier en cliquant dans cette zone sur le clavier. La zone sélectionnée est indiquée par une barre à en-tête orange au-dessus du clavier. L'édition est effectuée uniquement sur les zones sélectionnées. Utilisez les touches gauche et droite du clavier de l'ordinateur pour basculer rapidement entre les zones adjacentes.

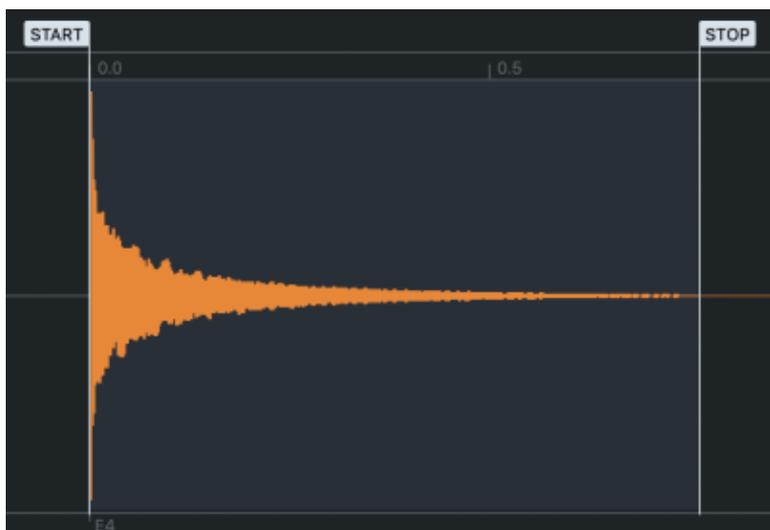


Pour sélectionner toutes les zones à modifier en même temps, utilisez le bouton «Sélectionner tout» (Select All). Maj + clic de souris et Ctrl/Cmd + clic de souris peuvent être utilisés pour éditer de manière sélective plusieurs zones sur le clavier.

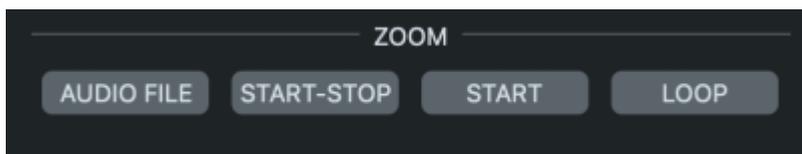


## Définition des points de départ et d'arrêt de la lecture d'un échantillon

Utilisez les poignées de l'éditeur de forme d'onde pour régler les positions «début» (Start) et «Fin» (Stop) de lecture de l'échantillon.



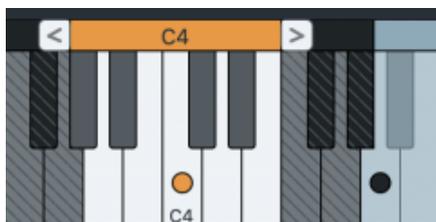
Le bouton de zoom «Start» peut être utilisé pour une meilleure vue lors du réglage du point de démarrage de lecture. Utilisez la molette de défilement de la souris pour effectuer un zoom avant ou arrière sur la forme d'onde. Cliquez et faites glisser la souris vers le haut ou vers le bas pour zoomer la forme d'onde verticalement. Appuyez sur le bouton de zoom «Start-Stop» pour sortir de la vue agrandie.



Appuyez sur le bouton Audition Play pour entendre comment l'échantillon, avec toutes les modifications, y compris les paramètres de boucle, sonnera lors de la lecture sur le Nord. Le menu «Config» dans la barre d'outils permet de sélectionner une interface audio pour la lecture du son.

## Réglage de la plage de la zone et déplacement de la note racine

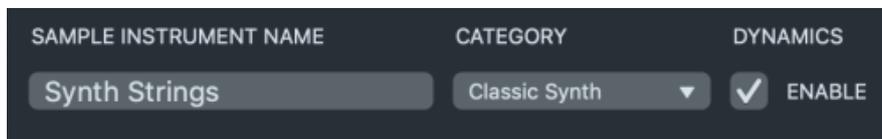
Pour ajuster la plage du clavier pour une zone, faites glisser sa poignée de délimitation gauche ou droite. Les zones peuvent être détachées en cliquant avec le clic droit sur une poignée et en sélectionnant «Détacher» (Detach Zones). Les touches entre les zones « détachées » ne liront aucun échantillon et resteront silencieuses.



Les échantillons peuvent être déplacés manuellement en saisissant sa note racine et en la faisant glisser. Lorsque tous les échantillons sont sélectionnés, cela peut être utilisé pour déplacer tous les échantillons, afin de transposer ou de décaler l'octave de l'instrument échantillon.

## Transférez l'échantillon d'instrument sur votre Nord

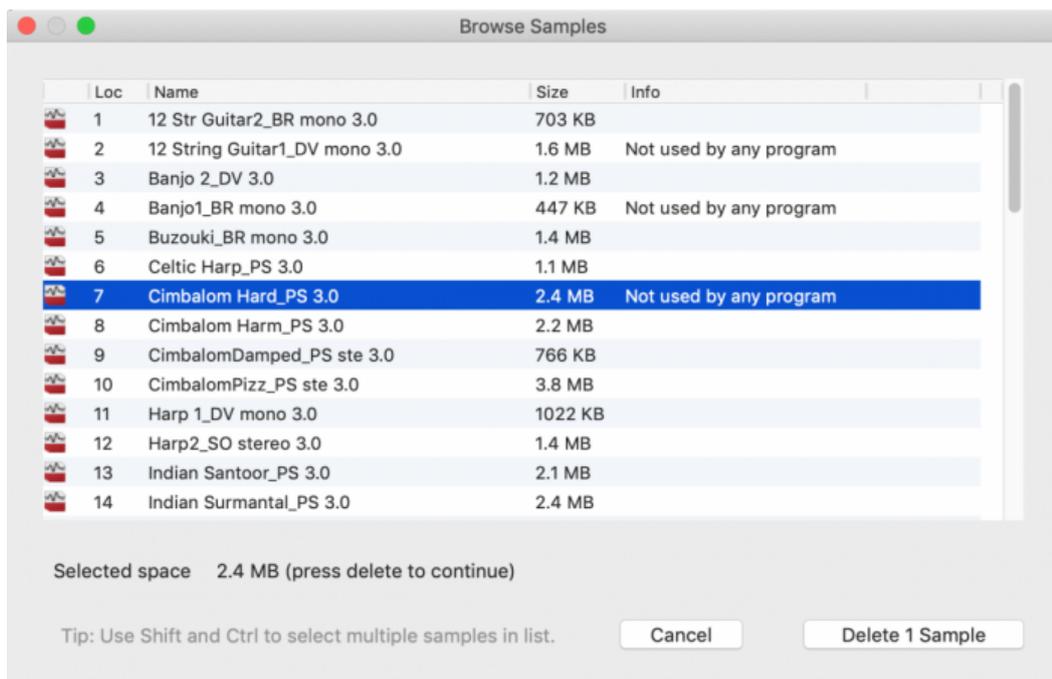
Donnez à l'instrument échantillon un nom approprié dans le champ «Sample Instrument Name» et sélectionnez une catégorie appropriée dans le menu déroulant «Category». Si «Dynamics» est coché, des paramètres appropriés pour l'amplitude, la réponse du filtre en fonction de la vélocité et la forme de l'enveloppe sont appliqués à l'instrument échantillon en fonction de la catégorie choisie.



Le fait d'appuyer sur le bouton «Enregistrer et transférer vers le Nord» (SAVE AND TRANSFER) enregistre le projet et crée l'instrument échantillon dans le dossier du projet. Par défaut, il s'agit du dossier à partir duquel un fichier audio a été importé pour la première fois dans le projet. L'instrument échantillon est ensuite transféré vers le Nord et sélectionné pour jouer.

Le projet peut être enregistré dans un autre emplacement en appuyant sur «Enregistrer sous» (SAVE AS) dans la barre d'outils.

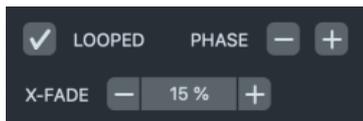
S'il n'y a pas assez de mémoire libre dans le Nord, la fenêtre «Manager» permet de rechercher et de supprimer des échantillons de la mémoire d'échantillons du Nord. Les échantillons qui ne sont «utilisés par aucun programme» peuvent être supprimés sans affecter les programmes des banques de programmes Nord.



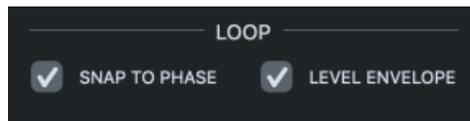
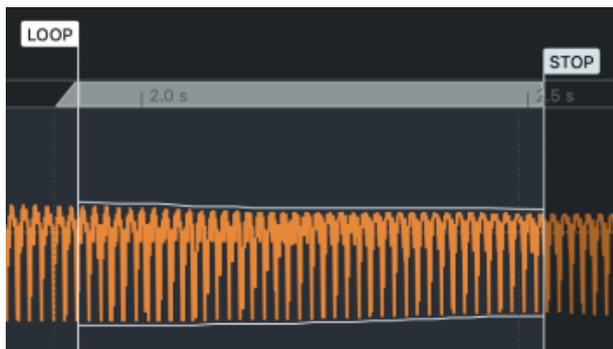
## Fonctions de boucle

Lorsqu'un échantillon est réglé sur « Looped », lorsque la lecture atteindra le point Stop la lecture recommencera au point Loop et jouera ainsi indéfiniment. La plage de boucle est définie en faisant glisser les marqueurs « Boucle » (Loop) et « Fin » (Stop) aux emplacements souhaités. Le bouton de « zoom boucle » (Zoom Loop) effectue un zoom avant sur la région audio en boucle, permettant un placement plus précis des marqueurs.

Pour éviter un bruit au point de saut, il est nécessaire de trouver un point de boucle optimal. Pour faciliter ce processus, certains outils sont disponibles :



- **X-FADE (Crossfade)** : applique un fondu enchaîné au point de boucle. Ce fondu enchaîné est représenté dans le graphique de la forme d'onde comme une zone triangulaire à gauche de la boucle. La longueur de fondu enchaîné peut être réglée sur des valeurs comprises entre 0 et 100% de la boucle.
- **PHASE (Phase)** : ajuste l'angle de phase au point de boucle. Cela peut être utilisé pour assurer un niveau sonore uniforme pendant le fondu enchaîné.



- **SNAP TO PHASE (Ajustement du pas à la phase)** : Les points Loop et Stop s'alignent sur des positions de phase correctes, par rapport à la hauteur de l'échantillon, lorsqu'ils sont déplacés. Cela permet d'éviter des baisses anormales du niveau sonore lors du fondu enchaîné de boucle, en particulier lorsque vous travaillez avec des échantillons harmoniques.
- **LEVEL ENVELOPE** : Affiche une représentation de l'amplitude de la forme d'onde dans toute la région audio en boucle. Il s'agit d'une aide visuelle utile lors du réglage des paramètres X-Fade et Phase.

## Autres propriétés de zone

Pour affiner ou personnaliser davantage l'instrument échantillon, il existe des propriétés de zone supplémentaires :

"FADE IN" applique un bref fondu au début de l'échantillon, ce qui élimine tout son de clic lorsque la note est jouée. Sélectionnez «FADE OUT» pour appliquer et définir un fondu de sortie pour l'échantillon. Si l'échantillon n'est pas mis en boucle, le temps de fondu disponible est relatif à la longueur de l'échantillon. Pour les échantillons en boucle, le fade-out détermine comment le niveau diminue au fil du temps pendant la lecture de la boucle.

Lorsque «Unpitched» est coché, l'échantillon ne change pas de hauteur dans toute sa zone et sonne de la même manière quelle que soit la note à partir de laquelle il est joué.

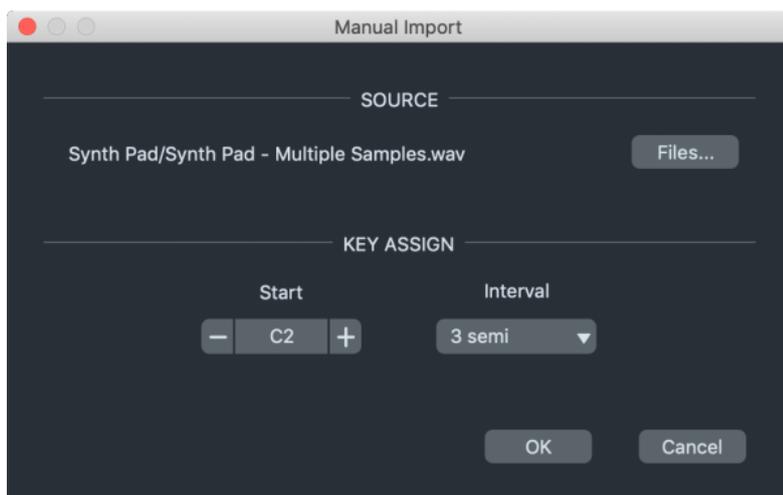
Les commandes «Level» et «Tune» sont utilisées pour régler le niveau sonore et pour accorder finement l'échantillon sélectionné, respectivement. L'option «Normaliser» (NORMALIZE) du menu déroulant «Outils» (TOOLS) ajuste le niveau de tous les échantillons de sorte qu'ils soient tous reproduits à un niveau égal, si nécessaire. Les niveaux sonores peuvent également être restaurés en sélectionnant réinitialiser (RESET) dans le menu déroulant «Outils» (TOOLS).

## Copie et collage des propriétés de zone

Les propriétés de zone et la boucle définies pour un échantillon peuvent être transférées à d'autres échantillons. Utilisez l'option «Copier la zone» (COPY ZONE) dans la liste déroulante «Outils» (TOOLS) pour copier les propriétés de la zone et les points de boucle de l'échantillon sélectionné. Sélectionnez ensuite un ou plusieurs autres échantillons et sélectionnez «Coller les propriétés de la zone». (Paste Zone Properties)

## Importation manuelle

Le menu déroulant du bouton «Importer» (IMPORT) propose une option d'importation manuelle. Dans sa fenêtre de dialogue, sélectionnez un ou plusieurs fichiers audio, puis choisissez la touche de démarrage (Start) pour le premier échantillon et l'intervalle (Interval) auquel les échantillons doivent être attribués aux touches.



Si vous importez un fichier audio qui contient plusieurs échantillons, le fichier est divisé et des échantillons individuels sont attribués au clavier en fonction des paramètres de la touche de démarrage et de l'intervalle. Si vous importez plusieurs fichiers audio, chaque fichier audio est affecté à une touche distincte selon l'intervalle choisi, sauf si les fichiers sont nommés avec un nom de note, auquel cas ceux-ci sont utilisés pour attribuer des notes. Le nom de la note se compose du nom de la note (C, C #, D, etc.) suivi d'un nombre correspondant à l'octave (0-8) dans laquelle elle est placée, par ex. "C4".

## Raccourcis clavier et gestes de la souris

Il existe de nombreux raccourcis clavier et gestes de souris pratiques qui permettent d'accélérer et de simplifier le processus de création d'un instrument échantillon. Activez «Info-bulles» (Tool Tips) dans la barre d'outils pour afficher ces raccourcis et gestes pour chaque composant de l'interface utilisateur lorsque vous les survolez.

## Autres options de barre d'outils

Appuyez sur "Ouvrir" (OPEN) pour localiser et ouvrir un projet existant.

Tous les boutons de la barre d'outils marqués d'une petite flèche vers le bas offrent des fonctions supplémentaires:

- Ouvrir (OPEN) : appuyez sur la flèche pour afficher une liste des projets récents.
- Enregistrer sous (SAVE AS) : utilisez l'option «Enregistrer» (SAVE) pour enregistrer le projet sans transférer l'instrument échantillon vers le Nord.
- Info-bulle (TOOLTIP) : sélectionnez «Afficher l'aide en ligne» (View Online Help) pour ouvrir cette page d'aide dans votre navigateur. «À propos» (ABOUT) affiche les informations de version et de compatibilité.